

Brusel 2. září 2019  
(OR. en)

11827/19

---

Interinstitucionální spis:  
2019/0171(NLE)

---

PECHE 368

## NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	30. srpna 2019
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2019) 375 final
Předmět:	Návrh NAŘÍZENÍ RADY o rozdělení rybolovných práv na základě protokolu o provádění Dohody mezi Demokratickou republikou Svatý Tomáš a Princův ostrov a Evropským společenstvím o partnerství v odvětví rybolovu

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 375 final.

Příloha: COM(2019) 375 final



EVROPSKÁ  
KOMISE

V Bruselu dne 30.8.2019  
COM(2019) 375 final

2019/0171 (NLE)

Návrh

## **NAŘÍZENÍ RADY**

**o rozdělení rybolovných práv na základě protokolu o provádění Dohody mezi  
Demokratickou republikou Svatý Tomáš a Princův ostrov a Evropským společenstvím o  
partnerství v odvětví rybolovu**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### **1. SOUVISLOSTI NÁVRHU**

#### **• Odůvodnění a cíle návrhu**

Na základě příslušných směrnic pro jednání<sup>1</sup> vedla Komise jednání s vládou Demokratické republiky Svatý Tomáš a Princův ostrov (dále jen „Svatý Tomáš a Princův ostrov“) o uzavření nového protokolu ke stávající dohodě o rybolovu. Po těchto jednáních byl dne 17. dubna 2019 parafován nový protokol. Protokol se vztahuje na období pěti let od data jeho prozatímního uplatňování, tj. od data jeho podpisu, jak je uvedeno v jeho článku 15.

Protokol stanoví pro plavidla Unie tato rybolovná práva:

- 28 mrazírenským plavidlům lovícím tuňáky vlečnou sítí;
- 6 plavidlům pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru.

Je třeba určit způsob rozdělení rybolovných práv mezi členské státy.

#### **• Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky**

V souladu s prioritami reformy rybářské politiky<sup>2</sup> stanoví nový protokol rybolovná práva pro plavidla Unie ve vodách Svatého Tomáše a Princova ostrova na základě nejlepších dostupných vědeckých doporučení a na základě doporučení Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT). Tento nový protokol zohledňuje výsledky hodnocení posledního protokolu (2014–2018) a do budoucnosti zaměřeného posouzení vhodnosti uzavření nového protokolu. Obě byla provedena externími odborníky. Protokol Evropské unii i Svatému Tomáši a Princovu ostrovu umožní v zájmu obou stran užší spolupráci při podpoře odpovědného využívání rybolovných zdrojů ve vodách Svatého Tomáše a Princova ostrova a v rámci úsilí Svatého Tomáše a Princova ostrova o rozvoj své modré ekonomiky.

#### **• Soulad s ostatními politikami Unie**

Jednání o novém protokolu k dohodě o partnerství v odvětví rybolovu se Svatým Tomášem a Princovým ostrovem je v souladu s vnější činností Unie vůči zemím Afriky, Karibiku a Tichomoří (AKT) a zohledňuje zejména cíle Unie v oblasti dodržování demokratických zásad a lidských práv.

### **2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA**

#### **• Právní základ**

Zvoleným právním základem je Smlouva o fungování Evropské unie, jejíž čl. 43 odst. 3 stanoví, že Rada na návrh Komise schválí přidělení rybolovných práv.

#### **• Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Tato oblast spadá do výlučné pravomoci.

---

<sup>1</sup> Přijaty na zasedání Rady pro dopravu, telekomunikace a energetiku dne 18. prosince 2017.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22.

### **3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX-POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ**

- **Hodnocení *ex-post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

Během hodnocení *ex post* a *ex ante* ohledně možnosti nového protokolu mezi Uníí a Demokratickou republikou Svatý Tomáš a Princův ostrov byly konzultovány zainteresované strany. Během technických schůzek rovněž proběhly konzultace s odborníky z členských států a daného odvětví. Tyto konzultace vedly k závěru, že uzavření nového protokolu k dohodě o partnerství v odvětví rybolovu by pro Unii a Demokratickou republiku Svatý Tomáš a Princův ostrov bylo přínosné.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

V rámci hodnocení byly konzultovány členské státy, zástupci odvětví, mezinárodní organizace občanské společnosti, jakož i správa rybolovu a občanská společnost Svatého Tomáše a Princova ostrova. Konzultace se konaly také v rámci poradního sboru pro dálkový rybolov.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Komise zadala vypracování hodnocení *ex post* a *ex ante* nezávislému konzultantovi v souladu s ustanoveními čl. 31 odst. 10 nařízení, kterým se zřizuje společná rybářská politika.

### **4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY**

Předloha nařízení nemá dopad na rozpočet Unie.

### **5. DALŠÍ PRVKY**

- **Plány provádění a způsoby monitorování, hodnocení a podávání zpráv**

Tento postup se zahajuje souběžně s postupy týkajícími se rozhodnutí Rady o podpisu protokolu k dohodě o partnerství v odvětví rybolovu mezi Demokratickou republikou Svatý Tomáš a Princův ostrov a Evropským společenstvím a k rozhodnutí Rady o jejím uzavření jménem Unie. Toto nařízení musí vstoupit v platnost, jakmile budou rybolovné činnosti podle dohody možné, tedy od data prozatímního uplatňování protokolu.

Návrh

## NAŘÍZENÍ RADY

### **o rozdělení rybolovných práv na základě protokolu o provádění Dohody mezi Demokratickou republikou Svatý Tomáš a Princův ostrov a Evropským společenstvím o partnerství v odvětví rybolovu**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 3 této smlouvy,  
s ohledem na návrh Evropské komise,  
vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 23. července 2007 přijala Rada nařízení (ES) č. 894/2007<sup>3</sup> o uzavření Dohody mezi Demokratickou republikou Svatý Tomáš a Princův ostrov a Evropským společenstvím o partnerství v odvětví rybolovu (dále jen „dohoda“)<sup>4</sup>. Uvedená dohoda vstoupila v platnost dne 29. srpna 2011 a je stále v platnosti.
- (2) V souladu s rozhodnutím Rady 2019/.../EU<sup>5</sup> byl dne [vložte datum podpisu] podepsán nový protokol o provádění dohody (dále jen „protokol“).
- (3) Rybolovná práva stanovená v protokolu by měla být rozdělena mezi členské státy po celou dobu uplatňování protokolu.
- (4) Protokol se bude prozatímne provádět ode dne podpisu. Aby bylo zajištěno rychlé zahájení rybolovných činností plavidel Unie, mělo by se toto nařízení používat od téhož dne,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### *Článek 1*

Rybolovná práva stanovená v protokolu o provádění Dohody mezi Demokratickou republikou Svatý Tomáš a Princův ostrov a Evropským společenstvím o partnerství v odvětví rybolovu (dále jen „protokol“) se mezi členské státy rozdělují takto:

a) plavidla lovící tuňáky vlečnou sítí:

Španělsko: [16] plavidel

Francie: [12] plavidel

b) plavidla pro povrchový rybolov na dlouhou lovnou šňůru:

Španělsko: [5] plavidel

<sup>3</sup> Nařízení Rady (ES) č. 894/2007 o uzavření Dohody mezi Demokratickou republikou Svatý Tomáš a Princův ostrov a Evropským společenstvím o partnerství v odvětví rybolovu (Úř. věst. L 205, 7.8.2007, s. 35).

<sup>4</sup> Úř. věst. L 205, 7.8.2007, s. 36.

<sup>5</sup> Úř. věst. L..., ..., s. .

Portugalsko: [1] plavidlo

*Článek 2*

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne uplatňování protokolu.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*